

MARIA GIOVANNA SERCHISU • GIANFRANCA PIRAS

Sos animales nos imparant

CUSSÌGIOS MORALES DAE SOS CONTOS DE ESOPHO E DE FEDRO

l'altra cultura

Sotziedade Cooperativa - Aristanis

A su progetu b'ant leadu parte sos Comunes chi sighint:
Bosa (capufilera), Frussio, Iscanu, Magumadas, Mòdolo,
Montresta, Sàgama, Sinnariolo, Sune,
Tinnura, Tresnuraghes.

MARIA GIOVANNA SERCHISU **GIANFRANCA PIRAS**

Sos animales nos imparant

CUSSÌGIOS MORALES DAE SOS CONTOS DE ESOPHO E DE FEDRO

l'altra cultura
Solziedade Cooperativa - Aristanis

Copyright © MMXXI

Unione de sos Comunes de Pianalza e Montiferru otzidentale
www.insarduestprusbellu2.blogspot.com | www.ajoaiscola.blogspot.com

Custu traballu est fatu dae s'Ufitziu Limba Sarda
Isportellu ùnicu pro àrea de Pianalza e Montiferru otzidentale

A su progetu b'ant leadu parte sos Comunes chi sighint:
Bosa (capufilera), Frussio, Iscanu, Magumadas, Mòdolo, Montresta,
Sàgama, Sinnariolu, Sune, Tinnura, Tresnuraghes

Progetu gràficu: Enrica Fara | badabò | Aristanis
Immàgines: Letizia Marras | Nùgoro

Sos diritos de tradutzione, memorizazione eletrònica, copiadura e adatamentu fintzas partziale,
cun cale si siat mèdiu, sunt riservados pro totu sos Paisos

Presentazione

S'Ufitziu Limba Sarda de Piana e Montiferru otzidentale, operativu a livellu subra-comunale dae s'annu 2012, giai dae paritzos annos at ativadu una collaboratzione cun sas iscolas de su territòriu faghende laboratòrios temàticos e aprontende libreddos de dare a sos pitzinnos. Finas a como sos libreddos sunt istados pensados pro pitzinnos de iscola de s'infàntzia e primària e carchi cosa s'est fata finas pro s'iscola mèdia. Ocannu amus pensadu a sos istudiantes de iscola superiore proponende sos contos de Esopo e de Fedro, duos autores famados chi ant iscritu contos educativos chi nois amus bortadu in sardu.

Custos contos, chi ponent sos animales a faeddare pro dare cussìgios morales a sos òmines, lèghidos in sardu, italianu e (cando faghet) fintzas in latinu e greco podent dare ispuntos de riflessione e cunfrontu siat in matèria de morale siat in contu linguìsticu.

Cale limba amus impreadu pro los iscrìere? Dae sa prima publicatzione amus detzisu de impreare s'istandard ortogràficu aprovadu dae sa Regione Sardigna in su 2006 e connotu comente Limba Sarda Comuna.

Pro ite l'amus fatu? Ca, essende chi sos libreddos sunt destinados a utentes de 11 biddas diferentes, ognuna cun sas particularidades linguìsticas suas, amus preferidu a iscrìere in una limba *super partes* chi podet èssere adatada, leghende, a sa variedade linguìstica de onni bidida.

In custu libreddu amus fatu su matessi sèberu e s'iscritura sighit sas règulas de sa norma ortogràfica regionale.

Essende chi in sas iscolas superiores de Bosa b'at istudiantes de onni bidida de sa zona, diat èssere una cosa bella, cun s'agiudu de sos mastros, a cunfrontare sas paràulas e a bìere sas maneras diferentes de las nàrrere, dae una bidida a s'àtera.

S'isperàntzia, comente semper, est chi custa òpera siat de agiudu a istudiantes, mastros e genitores pro chi crescat sa cussèntzia linguìstica de totus.

Bonu traballu!

Gianfranca Piras e Maria Giovanna Serchisu

(*Operadoras de s'Ufitziu Limba Sarda de Pianalza e Montiferru otzidentale*)

Sa rana e su boe

Una die una rana at bidu unu boe in unu padru. Imbidiosa de cussa imponèntzia, at comintzadu a unfrare sa pedde sua rasposa pro si fàghere manna cantu de su boe.

Preguntat a sos fìgios:

«Manna cantu de su boe so?», ma issos li narant chi nono.

Tando sighit a si unfrare semper prus e torrat a preguntare chie est prus mannu, issa o su boe. Li torrant a nàrrere: «Semper su boe!»

Sa rana, avelenada, si sighit a unfrare semper prus finas chi crebat!

MORALE: Cando sos piticos si cherent paragonare a sos mannos, finint male!



S'àiinu in pedde de leone e su matzone

Un'àiinu s'aiat postu sa pedde de unu leone e faghiat a timere a totu sos animales. Atopat unu matzone e cheret fàghere a timere a issu puru.

Ma su matzone, chi aiat giai intesu sa boghe sua, li narat: «Ista seguru chi, si non t'àiia intesu orriende àteras bortas, aias fatu a timere a mie puru!»

MORALE: B'at gente chi a s'aparèntzia paret importante, ma cando aberit sa buca faghet dannu!



Su cane, su mere e s'aineddu

Un'òmine teniat unu cane e un'aineddu e istaiat semper lusinghende su cane. Cando andaiat a mandigare fora, batiat semper carchi cosa a su cane e issu li faghiat sas festas cando lu bidiat. A s'aineddu nudda.

Custu, imbidiosu, una die detzidet de fàghere issu puru sas festas a su mere ma a dolu mannu sartiende a cara a issu, sena lu chèrrere li dat unu càrchidu! Su mere assora, arrennegadu meda, nche l'istèsiat a corpos de fuste e lu faghet prèndere.

MORALE: Su contu narat chi non totus semus nàschidos pro fàghere sas matessis cosas.



Sa baca, sa crabita, sa berbeghe* e su leone

Una baca, una craba e una berbeghe cuncordant cun unu leone de andare a catza paris e de si dividire sa preda. A pustis de ora meda, istracos e famidos, resurtant a catzare unu cherbu mannu.

Su leone nde faghet bator partes e, riunidos sos àteros animales, lis narat: «Amigos caros, deo mi nde leo sa prima parte ca so su leone; sa segunda mi la depides dare ca so su prus forte; sa de tres m'ispetat ca so alleadu cun bois e s'ùrtima... marranu a chie la tocat!»

E gasi sa baca, sa craba e sa berbeghe, chi non resurtant a si rebellare a s'arrogàntzia de su leone, abarrant famidas!

MORALE: S'alleàntzia cun unu potente est cosa periculosa e imprudente.

*In logos nostros si narat *albeghe/elveghe*.



Su leone e su sòrighe reconoschente

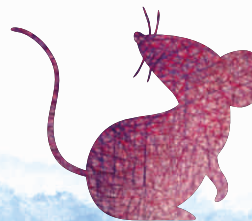
Unu sòrighe fiat currende subra de unu leone dormidu. Cando si nd'est ischidadu, su leone l'at atzapadu e si nche lu cheriat mandigare.

Su sòrighe s'est postu a prànghere e l'at pregadu de lu lassare andare narende-li chi, si l'esseret lassadu liberu, giai li diat èssere istadu reconoschente. Su leone si nd'est risu, ma l'at lassadu andare su matessi.

Pagu tempus a pustis unu catzadore at tenturadu su leone e l'at presu a un'àrbore.

Cando at intesu su lamentu, su sòrighe at curtu, at sorigadu sa fune e l'at liberadu. Posca l'at naradu: «Tue ti nde ses risu, ca no as crètidu chi unu sòrighe ti podiat èssere reconoschente!»

MORALE: Sos potentes puru, a bortas, podent tènnere bisòngiu de sos dèbiles.



Sa chigula e sa formiga*



Una die mala de ierru, sa formiga fiat assutende su trigu chi si fiat infustu.

Aco' una chigula, morta de fàmene, a li pedire cosa de mandigare.

Ma cudda li narat: «Ma pro ite non t'as fatu sa provista custu istiu comente apo fatu deo?»

E sa chigula rispondet: «No apo tentu tempus, ca tenia de cantare sas cantzones mias armoniosas».

E sa formiga li narat: «E tando, si in s'istiu as cantadu, como chi semus in s'ierru balla!!!»

MORALE: In sa vida tocat de s'impignare pro otènnere bonos resurtados e no est a s'ammandronare isetende sas cosas dae sos àteros.

*In logos nostros si narat *frommiga/frommigia*



Su corbu superbu

Unu corbu superbu una die aiat agatadu duas pumas de paone.

Intzegadu dae sa bellesa issoro, su corbu aiat pensadu de si bestire de paone, disconnoschende sos sìmiles suos. Lassat sa bidda de sos corbos e andat a sa bidda de sos paones, ma sos paones, però, l'ant connotu pro èssere corbu e si nde ridiant de issu.

Torradu a domo, at atopadu a un'amigu corbu, chi l'at naradu: «Pro te, inoghe, non nch'at prus logu ca nos as dispretziadu sena atzetare su chi t'aiat dadu sa natura».

A su corbu superbu, abarradu solu, l'est tocadu a si nch'andare a logu de fora.

MORALE: Chie cheret èssere su chi no est e no aprèziant su chi tenet, in antis o a pustis benit umiliadu.



Sos duos mulos de soma

Duos mulos andaiant cun unu càrrigu subra de palas. Unu portaiat duos sacos de dinari e de prendas e s'àteru duos sacos de trigu.

Su primu, totu importu, caminaiat superbu e fieru, s'àteru sighiat a bellu a bellu, lenu lenu.

A cando lis essint sos furones, chi iscudent su mulu ricu e nche li furant su càrrigu pretziosu. A su càrrigu modestu de s'àteru non bi ponent cabu e lu lassant istare. Su primu mulu comintzat a prànghere, disisperadu, e s'àteru li narat: «So cuntentu de contare pagu, ca a su nessi m'ant lassadu istare e no apo pèrdidu nudda!»

MORALE: S'òmine pòberu est prus seguru, ca su ricu est prus sugetu a sos perìgulos.



Su corbu e su matzone

Unu corbu aiat furadu unu pìculu de casu e si nche fiat boladu a subra de un'arbore.

Lu bidet unu matzone e sigomente si nche cheriat mandigare su casu comintzat a lu bantare nende-li chi perunu pugione, francu issu, podiat èssere su re de sos pugiones pro bellesa e pro elegàntzia.

Posca li narat: «Làstima, però, chi non sias bonu a cantare...»

Su corbu, pro fàghere a bìdere chi teniat boghe bella, aberit sa buca e abòghinat.

Luego su matzone, lestru, si nche piscat su bucone de su casu rutu a terra e li narat: «Corbu caru, non ti diat mancare nudda pro èssere re, si esseres tentu unu pagu de cherbeddu!»



MORALE: Sa vanidade, bortas meda, intzegat e faghet fàghere machines.

Sa formiga* e sa columba



Una formiga si fiat acostada a unu riu pro bufare, ma un'unda nche l'aiat fata rùere in mesu s'abba. In cussu momentu fiat passende una columba chi portaiat unu rampu in buca. Cando at bidu sa formiga in perìgulu nche l'at imboladu su rampu e sa formiga s'est sarvada. A cabu de tempus unu catzadore fiat a canta a impresonare sa columba cun una rete. Ma sa formiga si nch'est acostada e l'at mossigadu a un'anca, a su puntu chi su catzadore at iscapadu sa rete ca si nd'est siddidu e sa columba est torrada libera!

MORALE: Sas atziones bonas mèritant de èssere torradas.

**In logos nostros si narat frommiga/frommìgia*

Sos canes famidos

Una die b'aiat una truma de canes famidos chi andaiant a cara a unu riu. A cando unu de sos canes at bidu una cossa de puddighinu in mesu s'abba.

Pro nde la pòdere bogare, sos canes ant pensadu chi tocaiat de nde suspire totu s'abba dae su riu.

Ant comintzadu a bufare totu s'abba a cantu podiant, finas chi sunt crebados.

E gasi si nche sunt mortos sena resurtare a otènnere su chi cheriant!

MORALE: Chie cheret otènnere una cosa chi non podet tènnere, est destinadu a s'arruinare.



Su lupu e su cane

Unu lupu romasu atopat unu cane bellu, rassitu, cun su pilu lùghidu che ispighu.

Si salutant e su lupu preguntat a su cane: «Comente andat chi tue ses rassu e deo so morende de su fàmene?»

Su cane rispondet: «Tue puru, si cheres, ti podes ingrassare si benis cun su mere meu. Tocat de bardiare, a manera chi a de note no intrent sos furones a domo».

Su lupu at naradu: «Andat bene, andamus». In caminu, però, s'est acatadu chi su cane portaiat una s'ingia in su tzugru e at preguntadu: «Ite est custa cosa?» e cuddu l'at rispostu: «Eh, est chi su mere mi prendet». E su lupu: «Ma si cheres, a ti nche podes andare?» «Eh no!» at rispostu su cane.

«Assora, bellu meu, mègius mortu de fàmene chi non sena libertade! Adiosu!»

**MORALE: Est mègius a èssere liberos e pòberos
chi non tentos contu ma presos.**



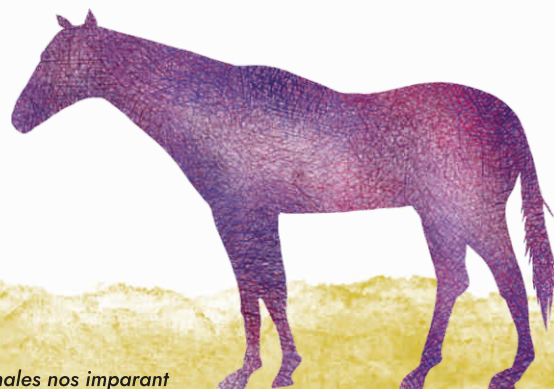
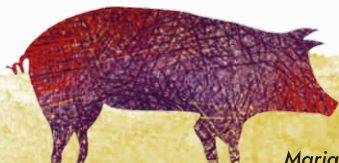
Su porcabru*, su caddu e su catzadore

Unu porcabru e unu caddu andaiant a pàscheru in su matessi buscu. Ma su porcabru a ogni momentu catzigaiait s'ërba e intrulaiat s'abba. Assora su caddu, chi non nde podiat prus, pedit s'agiudu de unu catzadore. Custu li narat chi lu podet agiudare ebbia si issu si lassat pònnere sa brìllia e si lu portat a caddu. Su caddu atzetat.

Tando su catzadore isparat su porcabru ma dae cussa die diventat su mere de su caddu e custu perdet pro semper sa libertade sua.

MORALE: Medas, pro si vindicare de sos inimigos, nche finint in podere de àtere.

*In logos nostros si narat *polcrabu*



Su lupu e s'angione*

Unu lupu e un'angione, mortos de sidis, s'atopant a bufare in su matessi riu. Su lupu fiat prus in artu e s'angione prus in bassu.

Su lupu, chi teniat fàmene meda, at incomintzadu a brigare narende:

«Pro ite m'as intruladu s'abba?»

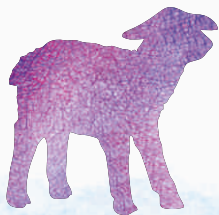
S'angione, a trèmula, l'at rispostu: «Comente, si s'abba curret dae te a cara a mie?»

«Est beru» narat su lupu «ma tue m'as faeddadu male meda ses meses a como». «Non podet èssere!» narat s'angione «Ca deo ses meses a como non fia mancu nàschidu!»

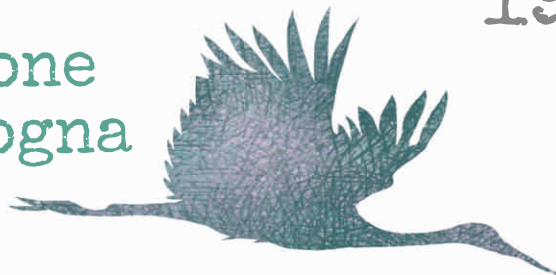
«E tando su chi m'at faeddadu male est babbu tuo!» abòghinat su lupu e a pustis nche li sàrtiat a subra e si nche lu màndigat!

**MORALE: Chie tenet malas intentziones,
carchi iscùsia pro fàghere su male l'agatat semper.**

*In logos nostros si narat *anzone*



Su matzone e sa tzicogna



Una die su matzone invitat sa tzicogna a chenare. Pro la leare in giru li presentat brou in unu pratu largu. Cudda non resurtaiat a mandigare. No at naradu nudda, ma carchi die a pustis at ricambiadu s'invitu e at aprontadu una supa de petza maghinada in intro de unu vasu a tzugru longu e astrintu. Sa tzicogna est resurtada a mandigare sena dificultade ma su matzone non b'est pòdidu resurtare e est adduradu a buca assuta e a bentre bòida.

Assora sa tzicogna l'at naradu: «Su chi mi faghes ti fatzo!»

MORALE: Non fatzas a àtere su chi non cheres a fàghere a tie.



Sa musca e sa mula



Una musca fiat bolende peressi-peressi. A cando biet una mula tirende unu carru, e luego movet a cara a issa e si ponet subra su carru narende-li: «Esss a lenta chi ses! Ma ses lenta, mi'!!!» Sa mula l'at lassada nàrrere e at sighidu a andare. E sa musca, torra: «Ma cando mai non podes andare prus lestra? Mi' chi ti pungo, mi'!»

Sa mula at sighidu a andare lassende a pèrdere sa musca. Custa, avelenada ca cudda non li daiat atentu, sighiat a l'importunare cun sa matessi cantilena.

Sa mula, assora, istraca pro su traballu e pro sos malos faeddos de sa musca, l'at naradu: «Ascurta, o mandrona: abba' chi a tie non ti timo. Prus a prestu timo a cussu òmine chi est sètzidu in subra de su carru e chi m'est trubende a corpus de frustinu. Non mi lu devet nàrrere una che a tie cando est ora de cùrrere o de andare a bellu».

MORALE: Sos mandrones, a bortas, tenent s'arrogàntzia de chèrrere trubare a chie traballat cun umiltade.

Su matzone a bentre prena

Una die unu matzone at agatadu, a intro de un'arbore, unu pane e unu pagu de petza lassados dae unu pastore. No li pariat beru! Intradu est e si nch'at mandigadu totu, ma cando at provadu a nd'essire dae s'arbore, non bi l'at pitzigada. Non bi colaiat prus ca portaiat sa bentre tropu prena! Su matzone fiat disisperadu e at comintzadu a prànghere. In cussu momentu est passadu un'àteru matzone e l'at naradu: «Assèlia-ti e iseta. As a bìdere chi, a pustis de ora, comente nche ses intradu nd'as a torrare a essire!»

MORALE: Su tempus acontzat ogni male.



Su cherbu in su riu

Unu cherbu teniat birgòngia* de sas cambeddas suas ca fiant fines meda, e si bantaiat sos corros ca li daiant aparèntzia nòbile.

Onni borta chi andaiat a bufare a su riu, istaiat oras e oras abbaidende-si sos corros in s'abba, cuntentu che Pasca, e sas cambeddas las abbaidaiat a malu murre ca non cuncordaiant cun sa bellesa sua.

Ma una die su cherbu intendet sas boghes de sos catzadores e comintzat a cùrrere pro si fuire dae sos canes.

Resurtat a si nche cuare in su buscu ma, a dolu mannu, ingantzat sos corros in sas naes de un'àrbore e non resurtat prus a nd'essire, e gasi sos canes sunt resurtados a lu segudare e a lu tènnerre!

**MORALE: Sas cosas chi nos parent inùtiles,
a bortas, sunt prus ùtiles de sas
chi amus bantadu.**

*In logos nostros si narat *brigonza/ilgonza*



Su lupu afiancu* e sa berbeghe

Una die unu lupu, a pustis de àere mandigadu meda ma meda, at bidu una berbeghe corcada in terra, chi si betaiat a morta pro fìmere de si la mandigare. Su lupu l'at naradu chi no li faghiat nudda ca tantu aiat giai mandigadu, non teniat fàmene e duncas fiat bonu che angheleddu!!!

L'at naradu finas chi si issa l'esseret contadu tres cosas sintzeras la diat àere lassada lìbera. Tando sa berbeghe at comintzadu: «Pro prima cosa, lupu caru, non t'aia crèfidu mai atopare; posca, si pròpiu t'aia dèpidu atopare, aia crèfidu chi tue esseres tzegu e, in ùrtimu, àuguro a totu sos lupos malos de tènneres sa matessi sorte chi tenimus nois berbeghes!!!»

A custas paràulas gasi sintzeras su lupu bonu at lassadu lìbera sa berbeghe.

MORALE: Sa sintzeridade e su coràgiu faghent respetare sas persones.

*afiancu = 'sazio'



Su puddu in portantina

Unu puddu teniat comente tzeracos sos gatos e si faghiat giùghere semper in portantina. Unu matzone, comente lu bidet gasi superbu, li narat: «Ista atentu a cussos, ca a mie mi parent ingannadores. Paret chi apant fatu catza, non chi portent unu mere».

Difatis, cando sos gatos ant comintzadu a tènnere fàmene si nch'ant mandigadu su puddu! Teniat resone su matzone!!!

MORALE: Cun s'umiltade si bivet mègius.



Sa moninca e sos piscadores

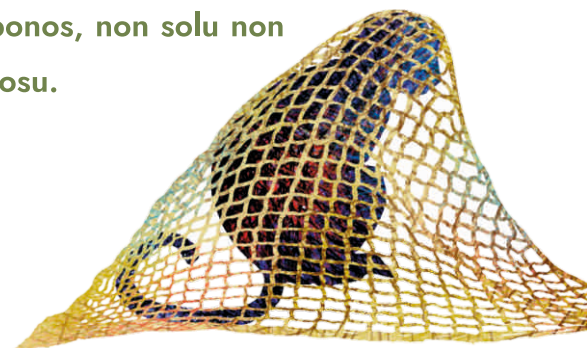
Una moninca unu pagu curiosidada fiat a subra de un'àrbore in s'oru de unu riu.

A cando at bidu a unu piscadore betende sa retza e, curiosa, at abbaidadu totu su chi fiat faghende.

A pustis de ora meda de traballu, su piscadore at lassadu sa retza e est andadu a mandigare e a si pasare. Tando sa moninca nd'est calada dae s'àrbore e at comintzadu a tocane sa retza ma, a dolu mannu, nch'est addurada imboligada in mesu arrischende de mòrrere.

Tando at pensadu: «Bene fatu, ca cheria piscare sena àere mai imparadu!»

MORALE: A fàghere cosas sena b'èssere bonos, non solu non serbit a nudda ma podet èssere finas perigulosu.



Su matzone sena coa

Una borta unu matzone fuende·si dae sos catzadores, ingantzat in una matzoneria e nde perdet sa coa. Ite dannu mannu! Custa cosa no la podiat sufrire e tando li benit a conca de cumbìnchere totu sos àteros matzones a si nde la segare issos puru ca tantu, narat, sa coa est fea e est unu pesu inùtile. Ma unu de sos matzones no est cumbìnchidu pro nudda de cussas paràulas e li narat: «Ma si custu cosa non torraiat a contu a tie, non nos lu dias cussigiare de seguru! Toca, bae in bonora!»

MORALE: B'at persones chi dant cussìgios a sos àteros prus pro interessu issoro chi non pro su bene de s'àteru.



Su matzone e sa ua

Unu matzone famidu si nche cheriat mandigare unu budrone de ua.
Chircat, sartiende, de nde l'istratzare ma sa ua nch'est in artu meda e su matzone non bi lompèt.
Tando, avelenadu, narat: «Bah, tantu non m'agradaiait ca est crua!»

MORALE: Est fàtzile a dispretziare su chi non si podet tènnere.



Sa tzìntzula e su leone

Una tzìntzula barrosa, istraca de giogare cun sas amigas suas, una die at pensadu de isfidare su leone. Si li presentat e lu saludat cun un'isconchinada.

Su leone rispondet: «Oh, salude!»

Sa tzìntzula narat: «So bènnida a bos isfidare! Bois pensades chi seis su prus forte de sos animales, ma deo penso de bos pòdere bìnchere». Su leone rispondet: «Si ses segura meda, proamus!» In unu momentu sa pratza si prenat de animales chi cherent abbaidare s'isfida. Sa tzìntzula comintzat a pùnghere a cantu podet su leone a su nare.

Issu, poberitu, non bi la faghiat prus e si nch'est betadu a terra, bìnchidu.

Sa tzìntzula fiat aclamada dae totus ma, bolende-si-nche totu cuntenta, at ingantzadu in unu belu* e at comintzadu a prànghere, disisperada.

**Belu* = 'ragnatela'

Su leone, chi si nd'est acatadu, cun unu pee distruet su belu e la salvat, narende-li: «Como ses salva, amiga mia! Ammenta chi b'at semper calicunu prus forte de te e custa cosa mi l'as imparada pròpiu tue!»

Dae sa die sa tzìntzula at cumpresu e s'est fata prus pagu barrosa.

MORALE: Sas persones tropu seguras, a bortas, resurtant a parare fronte a sas difficultades mannas ma no a sas piticas.



Su pùlighe e su boe

Una die unu pùlighe fiat infadadu, no ischiat ite fàghere. Tocat e li benit a conca de andare a chircare su boe. S'animale fiat paschende tranquillu in mesu su padru. Lestru, lestru, su pùlighe si firmat a dae in antis de issu. «Salude!» narat cun sa boghighedda sua.

E cuddu àteru rispondet: «Oh, salude!»

«Tenia gana de chistionare cun calicunu» narat su pùlighe.

«Andat bene, e de ite cherimus chistionare?» narat su boe.

«Ih, no isco, mi podes faeddare de su traballu tuo» rispondet su pùlighe.

«Deo traballo pro s'òmine» narat su boe «e fatzo traballos pesantes.

Su mere meu est unu massaju e deo pòngio in mente a issu».

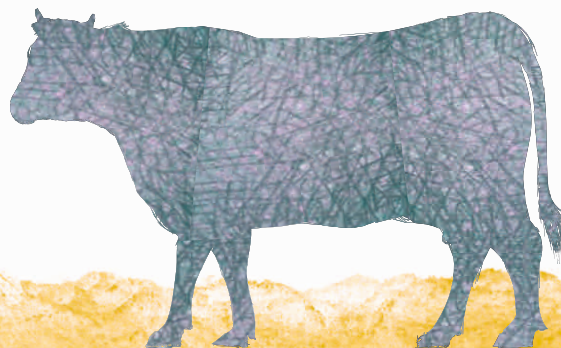
«Ahi, ite risu, deo non pòngio in mente a niunu, fatzo su chi mi praghet e mi paso cando chèrgio. Depo istare a s'atenta ebbia de non mi fàghere ischitzare dae sa manu de calicunu» narat su pùlighe.

Posca sighit: «Ma tue ite nde tenes dae tantu traballu?»

Su boe, cummòvidu e cun sa làgrima in s'ogru, narat: «Cussas manos chi times tue, pro me serbint pro mi carignare ca su mere meu aprètziat su traballu meu e deo so cuntentu meda de custa cosa».

Su pùlighe, ispantadu meda dae su prantu e dae sas paràulas de su boe, si nch'andat pensende a sas cosas chi at intesu. Forsis cussa istima fiat a beru unu prèmiu bellu meda!

MORALE: A bortas no est fàtzile a cumprèndere chi pro calicunu s'istima de sos àteros podet èssere sa ricumpensa prus manna pro su chi at fatu e non b'at dinari de la pagare.



Su sòrighe de campagna e su sòrighe tzitadinu

Una die su sòrighe de campagna aiat invitadu a mandigare su sòrighe de tzitade, ca fiant amigos. Ma su màndigu fiat erba e trigu!

Su sòrighe de tzitade li narat: «E ohi, tue faghes una vida de formiga. Deo in domo b'apo ogni bene de Deus! Beni cun megus chi t'apo a dare de totu».

Sos duos amigos movent a cara a sa tzitade. Su sòrighe tzitadinu comintzat a bogare pane, casu, ortalìzia e àteras cosas bonas.

Su sòrighe de campagna, ispantadu, torrat gràtzias a s'amigu e si lamentat ca a issu no l'est tocada sa matessi sorte.

Ma cando sunt prontos a comintzare a mandigare, intendent una mùida mala e s'aberit una gianna. Sos duos amigos, assustados, si nche cuant a intro de un'istampa in su muru.

A pustis de paga ora nde torrant a essire. A cando intendent àtera mùida e si nche torrant a cuare in s'istampa de su muru.

Tando su sòrighe de campagna l'at naradu a su sòrighe de tzitade:
«Amigu meu istimadu, deo non nch'adduro prus! Tue as a mandigare
cosas bonas meda, ma semper timende. Deo imbetzes, mancari
màndighe erba e trigu ebbia, a su nessi isto trancuillu! Adiosu!»

MORALE: Est mègius a fàghere una vida modesta ma in paghe e
trancuillidade, chi no a bìvere in su lussu ma semper in oriolu.



Su testùine e su lèpore

Unu testùine e unu lèpore fiant semper brighende ca onniunu si contaiat prus lestru chi non s'àteru. Una die detzident de fàghere una gara: fissant sa data e su logu de sa partèntzia e... VIA!

Su lèpore, trancuillu ca est su prus lestru, non si leat matana peruna e si nche dormit in s'oru de s'istrada. Su testùine, abbistu, sighit a cùrrere e passat a dae in antis de su lèpore, binchende sa gara.

MORALE: Non contat chi unu siat lestru ma chi resurtet a imbàtere a su chi cheret otènnere.



Elencu de sos contos

Sa rana e su boe	5
S'ainu in pedde de leone e su matzone	6
Su cane, su mere e s'aineddu	7
Sa baca, sa crabita, sa berbeghe e su leone	8
Su leone e su sòrighe reconnoschente	9
Sa chìgula e sa formiga	10
Su corbu superbu	11
Sos duos mulos de soma	12
Su corbu e su matzone	13
Sa formiga e sa columba	14
Sos canes famidos	15
Su lupu e su cane	16
Su porcabru, su caddu e su catzadore	17
Su lupu e s'angione	18
Su matzone e sa tzicogna	19
Sa musca e sa mula	20
Su matzone a bentre prena	21
Su cherbu in su riu	22
Su lupu affiancu e sa berbeghe	23
Su puddu in portantina	24
Sa moninca e sos piscadores	25
Su matzone sena coa	26
Su matzone e sa ua	27
Sa tzìntzula e su leone	28
Su pùlighe e su boe	30
Su sòrighe de campagna e su sòrighe tzitadinu	32
Su testùine e su lèpore	34

l'altra cultura

Sotziedade Cooperativa - Arianis

Biddas chi ant leadu parte a su progetu:



Bosa
(*capufiera*)



Frussio



Iscanu



Magumadas



Mòdolo



Montresta



Sàgama



Sinnariolo



Sune



Tinnura



Tresnuraghes

www.insarduestprusbellu2.blogspot.com

www.ajoaiscola.blogspot.com